



© Can Stock Photo - csp9602201

## **Tre favolette Arabe ( probabilmente di Esopo )**

Pubblicate dal Dr. Jochanan Kapliwatzky nel libro: Arabic, Language and Grammar

### **I due gatti e la scimmia**

Due gatti avevano trovato un formaggio e lo portarono alla scimmia perché lo dividesse tra loro. Dunque la scimmia prese il formaggio e lo divise in due pezzi, uno più grande dell'altro. Poi mise i due pezzi sui piatti di una bilancia e il pezzo più grande pesava di più. E allora tolse coi denti un po' del formaggio dal pezzo più grande e lo mangiò e disse: " Voglio farlo diventare uguale al più piccolo." Ma poiché quel che aveva tolto era più del necessario, adesso pesava di più il pezzo piccolo. E fece con quello quel che aveva fatto con l'altro e non smise di mangiare quel che eccedeva il peso giusto finché si mangiò tutto il formaggio.

### **I due bambini e la noce**

Due bambini piccoli avevano trovato una noce sotto un albero di noci e uno di essi disse: " Questa noce è mia, perché l'ho vista per primo." Ma l'altro disse: " Ma no, è mia perché io l'ho raccolta da terra." E litigavano in modo violento e mentre erano intenti a litigare ecco avvicinarsi a loro un altro bambino, che era più grande di loro due, il quale disse loro: " Io farò la pace tra di voi." E infatti li fece calmare e dopo aver ascoltato le richieste di tutti e due spaccò la noce e disse: " La scorza esterna va

a chi ha visto la noce per primo e la pelle interna della noce va a chi l'ha raccolta da terra. Invece la noce stessa va a me, come premio per aver emesso la sentenza.”

## I due soci

Un orso e un contadino erano diventati soci nell'agricoltura e si erano messi d'accordo il primo anno che il contadino prendesse quel che nasceva sotto terra e l'orso quel che nasceva sopra. E seminarono rape.

E quando arrivò il tempo della raccolta, il contadino si prese le teste delle rape e diede all'orso le foglie. Quando l'orso vide che era stato fregato da quella situazione, chiese che l'anno dopo fosse la sua parte ciò che cresceva sotto terra e la parte del suo socio ciò che cresceva sopra. E il contadino fu d'accordo su ciò e seminò nel terreno del frumento. E quando arrivò il tempo del raccolto, il contadino si prese le spighe e la paglia e lasciò all'orso le radici, che non hanno alcun valore. E l'orso vide che era stato fregato in tutti i modi.... e lasciò la società.

**Morale:** State attenti a non farvi fregare da chi è più furbo di voi. Anche se Salomone scrive nell'Ecclesiaste: “ Non c'è nulla di nuovo sotto il sole.”

Nassim Taleb, grande genio della finanza, scrive nel suo libro: “ Quando una serie di persone scrive *non c'è niente di nuovo* e ognuno cita una diversa origine dell'idea, si può affermare con sicurezza che c'è qualcosa di nuovo.”

Nei Governi e nelle Banche ci sono sempre degli imbroglioni nuovi, che inventano sempre sistemi nuovi e le studiano tutte per fregarvi i vostri risparmi.